

Vec C-296/23

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum prijatia:

10. máj 2023

Vnútroštátny súd:

Bundesgerichtshof

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

20. apríl 2023

Navrhovateľ v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V.

Odporca v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

dm-drogerie markt GmbH + Co. KG

BUNDESGERICHTSHOF (SPOLKOVÝ SÚDNY DVOR, NEMECKO)

UZNESENIE

[omissis]

v spore

Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V., [omissis] Bad Homburg,

žalobkyňa a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“,

[omissis]

proti

dm-drogerie markt GmbH + Co. KG, [omissis] Karlsruhe,

žalovaná a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“,

[omissis]

I. občianskoprávny senát Bundesgerichtshof (Spolkový súdny dvor) po ústnom pojednávaní z 23. februára 2023 [omissis].

rozhodol:

- I. Konanie sa prerušuje.
- II. Súdnemu dvoru Európskej únie sa predkladá prejudiciálna otázka týkajúca sa výkladu článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 2012, s. 1):

Je „podobné označenie“ v zmysle druhej vety článku 72 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 len také označenie obsiahnuté v reklame, ktoré rovnakým spôsobom ako výrazy výslovne uvedené v tomto ustanovení paušálnym spôsobom zľahčuje vlastnosti biocídu, pokiaľ ide o riziká vyplývajúce z výrobku pre zdravie ľudí, zdravie zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť, alebo „podobné označenie“ zahŕňa všetky výrazy, ktoré majú, pokiaľ ide o riziká výrobku pre zdravie ľudí alebo zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť, zľahčujúci obsah porovnateľný s výslovne uvedenými výrazmi, ale nie nevyhnutne aj zovšeobecňujúci obsah ako tieto výrazy?

Odôvodnenie:

- 1 I. Žalobkyňa je Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V. (Centrála pre boj proti nekalej súťaži o. z.). Žalovaná je sieťou drogérií pôsobiacou na celoštátnej úrovni.
- 2 Žalovaná ponúkala na predaj dezinfekčný prostriedok s názvom „BioLYTHE“ v podobizni uvedenej nižšie v jej predajniach a – s obrázkom výrobku vrátane etikety, ako aj s ďalšími textovými informáciami vrátane „popisu výrobku“ – na internete. Výrobok obsahuje chlórnan sodný (NaClO) v koncentrácii 0,049 % hmotnosti. Ide o oxidačné činidlo, ktoré štiepi alebo uvoľňuje kyslík narúšajúci bunkové membrány baktérií, vírusov a húb, takže už nedokázu odolat osmotickému tlaku.



- 3 Na etikete zobrazenej na nasledujúcich ilustráciách, zväčšenej po častiach, je pod názvom výrobku uvedené tvrdenie „Ekologický univerzálny širokospektrálny

dezinfekčný prostriedok“, ktoré sa nachádza aj v popise výrobku na webovej stránke žalovanej, a pod textom „Dezinfekcia pokožky, rúk a povrchov“ a „Účinný proti SARS-Corona“ sú uvedené tvrdenia „Šetrný k pokožke • bio • bez alkoholu“.



4 Žalobkyňa sa domnieva, že reklama je nekalá, pretože žalovaná tým porušuje pravidlá správania na trhu podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (nariadenie o biocídnych výrobkoch). Po neúspešnom varovaní podala žalobu,

zaviazať žalovanú, aby pod sankciou bližšie určeného poriadkového opatrenia prestala označovať alebo distribuovať dezinfekčné prostriedky, najmä „BioLYTHE“, ako „ekologický univerzálny širokospektrálny dezinfekčný prostriedok“ a/alebo „šetrný k pokožke“ a/alebo „bio“ v reklame (aj na internete) alebo na etikete výrobku (či sama alebo prostredníctvom tretích osôb).

5 Požadovala tiež náhradu paušálnej sumy za náklady na varovanie spolu s úrokmi.

6 Landgericht (Krajinský súd) žalobe vyhovel [rozsudok LG Karlsruhe (Krajinský súd Karlsruhe, Nemecko) z 25. marca 2021 – 14 O 61/20 KfH, juris] Na základe odvolania žalovanej odvolací súd čiastočne zmenil prvostupňový rozsudok v rozsahu, v akom zamietol návrh na vydanie súdneho príkazu, pokiaľ ide o reklamné tvrdenie „šetrný k pokožke“, a v zostávajúcej časti odvolanie zamietol

[OLG Karlsruhe (Vyšší krajský soud Karlsruhe, Nemecko), GRUR 2022, 1620]. Svojím opravným prostriedkom „Revision“, ktorý odvolací súd pripustil v rozsahu čiastočného zamietnutia žaloby a ktorú žalovaná žiada zamietnuť, sa žalobkyňa naďalej domáha vydania súdneho príkazu zdržať sa konania v súvislosti s reklamným tvrdením „šetrný k pokožke“.

- 7 II. Úspešnosť prípustného opravného prostriedku „Revision“ závisí od toho, ako sa má vykladať pojem „podobné označenie“ zakázaný v reklame na biocídne výrobky v zmysle článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia (EÚ) č. 528/2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (nariadenie o biocídnych výrobkoch). Táto otázka je pre rozhodnutie relevantná, zatiaľ nebola predmetom výkladu Súdneho dvora Európskej únie a správny výklad práva Únie sa nejaví byť natoľko jasný, že neponecháva miesto pre žiadne primerané pochybnosti (pozri rozsudok Súdneho dvora EÚ zo 6. októbra 2021 – C-561/19, NJW 2021, 3303 [judikatúra bod 32 a nasl.] – Consorzio Italian Management a Catania Multiservizi). Pred vydaním rozhodnutia o opravnom prostriedku „Revision“ je preto potrebné konanie prerušiť a požiadať Súdny dvor Európskej únie o rozhodnutie o prejudiciálnej otázke podľa článku 267 ods. 1 písm. b) a článku 267 ods. 3 ZFEÚ.
- 8 1. Odvolací súd – v rozsahu, v akom je to relevantné pre konanie o opravnom prostriedku „Revision“ – považoval návrh na vydanie súdneho príkazu zdržať sa konania v súvislosti s označením dezinfekčného prostriedku ako „šetrného k pokožke“ za neopodstatnený. V tejto súvislosti uviedol:
- 9 Žalobkyňa je oprávnená uplatniť si nárok podľa § 8 ods. 3 bodu 2 Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (Zákon proti nekalej súťaži, ďalej len „UWG“). Namietané obchodné konanie nie je protiprávne ako neprípustné ako nekalé konanie z dôvodu porušenia článku 69 ods. 2 prvého pododseku prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, pretože žalovaná nie je adresátom tohto ustanovenia. Sporným používaním označenia „šetrný k pokožke“ pre dezinfekčný prostriedok žalovaná neporušila ani článok 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch. Označenie „šetrný k pokožke“ nie je „podobné označenie“ v zmysle článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch. Takisto nie je ani zavádzajúce v zmysle článku 72 ods. 3 prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch.
- 10 2. Žalobkyňa je oprávnená podať žalobu podľa § 8 ods. 3 bodu 2 UWG v znení účinnom do 30. novembra 2021 (pozri § 15a ods. 1 UWG). Odvolací súd bez dopustenia sa nesprávneho právneho posúdenia vychádzal z toho, že nemožno uvažovať o porušení článku 69 ods. 2 prvého pododseku prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch žalovanou, pretože žalovaná nie je adresátom tohto ustanovenia, ktoré je určené držiteľom autorizácie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. p) nariadenia o biocídnych výrobkoch. Žalobkyňa netvrdí, že toto ustanovenie sa vzťahuje na žalovanú.

- 11 3. Porušenie článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, ktoré namieta žalobkyňa, predstavuje nekalé obchodné konanie podľa článku 3a UWG a neprípustné obchodné konanie podľa článku 3 ods. 1 UWG, ktoré môže vzhľadom na riziko opakovania v tomto prípade odôvodňovať návrh na vydanie súdneho príkazu zdržať sa konania podľa článku 8 ods. 1 prvej vety UWG.
- 12 a) Podľa článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch sa za žiadnych okolností v reklame na biocídny výrobok neuvádza označenie „biocídny výrobok s nízkym rizikom“, „netoxický“, „neškodný“, „prírodný“, „šetrný k životnému prostrediu“, „šetrný k zvieratám“ ani žiadne iné podobné označenie.
- 13 b) Ustanovenie článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch je reguláciou správania na trhu v zmysle § 3a UWG. Jeho cieľom je tiež regulovať správanie podnikateľov na trhu v záujme spotrebiteľov. Účelom nariadenia o biocídnych výrobkoch podľa jeho článku 1 ods. 1 je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu harmonizáciou pravidiel sprístupňovania biocídnych výrobkov na trhu a ich používania, ako aj zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia. Ustanovenia nariadenia vychádzajú zo zásady predbežnej opatrnosti, ktorej cieľom je zabezpečiť ochranu zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia (článok 1 ods. 1 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch). Článok 72 ods. 3 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch obsahuje pravidlá reklamy biocídnych výrobkov, ktorých cieľom je zabrániť zľahčovaniu rizík vyplývajúcich z výrobku pre zdravie ľudí, zdravie zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť [*omissis*] [odkaz na literatúru]. Článok 72 ods. 3 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch teda slúži aj na ochranu zdravia spotrebiteľov.
- 14 c) Porušenie článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch je spôsobilé citelne ovplyvniť záujmy spotrebiteľov v zmysle § 3a UWG. Podľa judikatúry Bundesgerichtshof (Spolkový súdny dvor) sú porušenia pravidiel správania na trhu, ktorých cieľom je ochrana zdravia spotrebiteľov, bez ďalšieho spôsobilé citelne zasiahnuť do záujmov spotrebiteľov v zmysle § 3a UWG (pozri uznesenie BGH z 24. marca 2016 – I ZR 243/14, GRUR 2016, 833 [judikatúra, bod 11] = WRP 2016, 858 – Bio-Gewürze I, s ďalšími odkazmi). Článok 72 ods. 3 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch je takouto reguláciou správania na trhu, ktorá slúži (aj) na ochranu zdravia spotrebiteľov.
- 15 d) Stíhanie porušenia článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch ako nekalého obchodného konania nebráni skutočnosť, že smernica 2005/29/ES o nekalých obchodných praktikách plne harmonizuje ustanovenia členských štátov o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom (článok 3 ods. 1, článok 4 smernice 2005/29/ES). Smernica [2005/29/ES] sa podľa jej článku 3 ods. 3 nedotýka právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa zdravotných a bezpečnostných požiadaviek na produkty. Takýmto právnym ustanovením je článok 72 ods. 3 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch.

- 16 4 Odvolací súd v zhode s účastníkmi konania správne vychádzal z toho, že dezinfekčné prostriedky, na ktoré sa vzťahuje návrh, sú biocídnymi výrobkami v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o biocídnych výrobkoch, t. j. látkou alebo zmesou určenou na boj proti škodlivým organizmom inak ako len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením. Sporné tvrdenia sú tiež súčasťou reklamy upravenej článkom 72 nariadenia o biocídnych výrobkoch (pozri legálnu definíciu pojmu „reklama“ v článku 3 ods. 1 písm. y) nariadenia o biocídnych výrobkoch).
- 17 5. Odvolací súd tiež správne vychádzal z toho, pričom to nebolo napadnuté opravným prostriedkom „Revision“, že zavádzanie nie je rozhodujúce pre porušenie článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, a to ani pokiaľ ide o variant „podobné označenie“.
- 18 a) Ustanovenie článku 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch prenáša požiadavky, ktoré sú tiež obsiahnuté v oddiele „Informácie o biocídnych výrobkoch“ a ktoré sú prostredníctvom držiteľa autorizácie kladené na etiketu z článku 69 ods. 2 prvého pododseku prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, primerane na reklamu. Podľa článku 69 ods. 2 prvého pododseku prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch držiteľ autorizácie zabezpečia, aby etikety neboli zavádzajúce, pokiaľ ide o riziká vyplývajúce z výrobku pre zdravie ľudí, zdravie zvierat alebo pre životné prostredie, alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť, a v žiadnom prípade na nich nesmie byť označenie „biocídny výrobok s nízkym rizikom“, „netoxický“, „neškodný“, „prírodný“, „šetrný k životnému prostrediu“, „šetrný k zvieratám“ alebo podobné označenia. Článok 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch obsahuje porovnateľnú úpravu pre oblasť reklamy a v prvej vete stanovuje, že v reklame biocídnych výrobkov sa výrobok nesmie prezentovať spôsobom, ktorý je zavádzajúci, pokiaľ ide o riziká vyplývajúce z výrobku pre zdravie ľudí, zdravie zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť. Podľa ustanovenia článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch – o ktoré ide v tomto prípade – v reklame na biocídny výrobok sa za žiadnych okolností neuvádza označenie „biocídny výrobok s nízkym rizikom“, „netoxický“, „neškodný“, „prírodný“, „šetrný k životnému prostrediu“, „šetrný k zvieratám“ ani žiadne iné podobné označenie.
- 19 b) Obe ustanovenia teda v prvom rade zakazujú zavádzajúcu prezentáciu na etikete (článok 69 ods. 2 pododsek 1 prvá veta prvý prípad nariadenia o biocídnych výrobkoch), respektíve v reklame (článok 72 ods. 3 prvá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch). Okrem toho obe ustanovenia zakazujú jednotlivito uvedené označenia, ako aj „podobné označenie“ (v prípade označovania článok 69 ods. 2 prvý pododsek prvá veta druhý prípad nariadenia o biocídnych výrobkoch; v prípade reklamy článok 72 ods. 3 druhá veta nariadenia o biocídnych výrobkoch). Tento bezpodmienečný zákaz – „v žiadnom prípade“ alebo „za žiadnych okolností“ – určitých označení existuje bez ohľadu na to, či sú zavádzajúce v zmysle článku 69 ods. 2 prvého pododseku prvej vety prvého prípadu, respektíve článku 72 ods. 3 prvej vety nariadenia o biocídnych

výrobkoch. Na variant „podobné označenie“ v obidvoch ustanoveniach, ktorý bezpodmienečný zákaz rozširuje na označenia, ktoré sa majú považovať za „podobné označenia“ v porovnaní s predchádzajúcimi príkladmi, sa v tomto ohľade nevzťahuje nič osobitné.

- 20 6. Návrh na vydanie súdneho príkazu zdržať sa konania v súvislosti s označením dezinfekčného prostriedku ako „šetrného k pokožke“ je odôvodnený len vtedy, ak sa na toto označenie vzťahuje zákaz podľa článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch ako na „podobné označenie“. Úspech opravného prostriedku „Revision“ preto závisí od toho, čo sa rozumie pod pojmom „podobné označenie“.
- 21 a) Odvolací súd vychádzal z toho, že pojem „podobné označenie“ sa nevzťahuje len na označenia, ktoré sú obsahovo totožné s označeniami samostatne uvedenými v ustanovení. Tento pojem zahŕňa najmä tie označenia, prípadne obsahovo odlišné, ktorých indikačný obsah je (len) tak podobný, že na základe ochranného účelu zákazu sú z hľadiska hodnoty rovnocenné v tom zmysle, že ich význam má spoločné charakteristické znaky, ktoré sú základom zákazu stanoveného nariadením pre výslovne uvedené pojmy. Pojmy uvedené v nariadení majú spoločné to, že všeobecným tvrdením zľahčujú vlastnosti biocídneho výrobku, pokiaľ ide o riziká výrobku pre zdravie ľudí alebo zvierat alebo pre životné prostredie, alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť. Ako „podobné“ sú preto v zákaze zahrnuté označenia vlastností biocídu ohľadom rizík výrobku pre zdravie ľudí alebo zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť, ktoré sú svojím paušálnym zľahčovaním rovnocenné s označeniami uvedenými demonštratívne. Na preukázanie zovšeobecňujúceho obsahu označenia, ktorý charakterizuje zákaz nestačí, ak sa predmetné označenie môže priradiť k jednému z označení uvedených ako príklad tak, že označenie uvedené ako posledné predstavuje všeobecný pojem.
- 22 Označenie „šetrný k pokožke“ preto nespadá pod článok 72 ods. 3 druhú vetu nariadenia o biocídnych výrobkoch ako „podobné označenie“ bez ohľadu na to, či verejnosť očakáva (priamy) pozitívny účinok, jednoduchú neškodnosť alebo len obmedzenie potenciálneho rizika pre pokožku. Označenie „šetrný k pokožke“ paušálne nerelativizuje rizikový potenciál výrobku alebo jeho účinky a ich škodlivosť ani vo všeobecnej rovine (ako napríklad „biocídny výrobok s nízkym rizikom“, „neškodný“, „netoxický“) ani prinajmenšom špecificky, komplexne, vo vzťahu k jednej z chránených skupín (pre zdravie ľudí alebo zvierat alebo pre životné prostredie). Skôr opisoval – aj keď veľmi všeobecne – účinok výrobku na konkrétny orgán, konkrétne na ľudskú pokožku.
- 23 Senát považuje tento názor za správny.
- 24 b) Na otázku, čo sa má rozumieť pod pojmom „podobné označenie“, nemožno odpovedať len na základe znenia článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch. Odvolací súd však podľa názoru senátu správne vychádzal z toho, že nejde len o synonymné označenia ku konkrétne uvedeným

zakázaným označeniam. Potvrďuje to pojem „podobné“, ktorý nezahŕňa len označenia s identickým obsahom; skôr stačí len „podobnosť“ s konkrétne uvedenými označeniami.

- 25 c) Účel článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch a vzájomný vzťah s článkom 72 ods. 3 prvou vetou nariadenia o biocídnych výrobkoch hovoria v prospech názoru odvolacieho súdu.
- 26 aa) Z odôvodnení 1 a 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch je zrejmé, že zákonodarca Únie chcel dosiahnuť osobitnú rovnováhu medzi voľným pohybom biocídnych výrobkov a vysokou úrovňou ochrany zdravia ľudí a zdravia zvierat a životného prostredia. Z výkladu článku 72 v spojení s odôvodneniami 1 a 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch na základe ich znenia vyplýva, že oblasť označení týkajúcich sa rizík spojených s používaním biocídnych výrobkov, ktoré možno použiť v reklame týchto výrobkov, bola zákonodarcom Únie plne harmonizovaná (rozsudok Súdneho dvora z 19. januára 2023 – C-147/21, GRUR 2023, 354 [judikatúra bod 64 a nasl.] – CIHEF a i.).
- 27 bb) V článku 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch zákonodarca Únie okrem zákazu zavádzania v prvej vete vyhlásil v druhej vete (len) jednotlivé vyhlásenia za neprípustné v každom prípade. Odvolací súd preto podľa názoru senátu správne vychádzal z toho, že nariadenie nechce *per se* brániť označeniam – bez ohľadu na ich pravdivosť, ktorá sa má posudzovať podľa zákazu zavádzania – , ktoré sa týkajú prítomnosti a prípadne rozsahu alebo neprítomnosti určitých nebezpečenstiev, účinkov výrobku na zdravie ľudí alebo zvierat alebo na životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť. Ustanovenie článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch tiež nenaznačuje, že má v úmysle vylúčiť z povolených – najmä nezavádzajúcich – označení všetky, t. j. aj podložené, konkrétne označenia, ktoré sa nejakým spôsobom týkajú neexistencie alebo nízkeho rizika alebo dokonca označenia účinkov výrobku. Senát súhlasí s odvolacím súdom, že to hovorí v prospech výkladu pojmu „podobné označenie“ v tom zmysle, že rozhodujúce sú všetky znaky, ktoré sú spoločné pre výrazy uvedené demonštratívne, t. j. nielen ich zľahčujúci obsah, ale aj ich všeobecnosť.
- 28 cc) Vzhľadom na komplexný zákaz zavádzania v prvej vete článku 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch, ktorý slúži na ochranu zdravia, takýto výklad podporuje cieľ sledovaný nariadením o biocídnych výrobkoch, ktorým je dosiahnutie osobitej rovnováhy medzi voľným pohybom biocídnych výrobkov – vrátane ich reklamy – a vysokou úrovňou ochrany zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia. Pokiaľ ide o tento cieľ, je potrebné zohľadniť aj skutočnosť, že všeobecné označenia nemajú pre spotrebiteľov spravidla žiadnu alebo prinajlepšom len malú informačnú hodnotu; naopak, odôvodnené konkrétne označenia môžu spotrebiteľom poskytnúť cenné a užitočné informácie. Podľa názoru senátu musí byť takýto informačný záujem spotrebiteľov zahrnutý do rovnováhy medzi voľným pohybom biocídnych výrobkov a vysokou úrovňou ochrany zdravia a životného prostredia, o ktorú sa snaží nariadenie o biocídnych výrobkoch.

- 29 dd) Podľa názoru senátu tento výklad nevedie k zľahčeniu rizikového potenciálu biocídnych výrobkov, [ani] s tým súvisiacemu menej kritickému používaniu výrobku a následne súvisiacemu riziku pre zdravie, zvieratá alebo životné prostredie.
- 30 (1) Práve preto, že označenia, ktoré podľa názoru senátu nespádajú pod „podobné označenia“, nezľahčujú biocídny výrobok plošne, ale týkajú sa (len) špecifických aspektov výrobku, a teda nepopierajú možné škodlivé vedľajšie účinky, nehrozí, že by verejnosť v prípade označení tohto druhu stratila zo zreteľa základné nebezpečenstvo biocídneho výrobku.
- 31 (2) Podľa všeobecného chápania, ako ho stanovil odvolací súd, verejnosť rozlišuje medzi účinnosťou dezinfekčného prostriedku vo všeobecnosti a jeho jednotlivými aspektmi účinku. Prívlastok „šetrný k pokožke“ v súvislosti s dezinfekčným prostriedkom, ktorého účinok má byť zameraný proti celistvosti určitých organizmov a ktorý sa tradične nepoužíva z dôvodu priamo zdraviu prospešného účinku jeho zložiek, sa chápe len ako relativizácia škodlivých vedľajších účinkov. Nehrozí teda ani nebezpečenstvo, že spotrebitelia budú biocíd používať menej kriticky, pretože dostanú (nezavádzajúce) špecifické označenie súvisiace s výrobkom.
- 32 Toto chápanie zo strany verejnosti podporuje povinnosť označovania podľa článku 72 ods. 1 prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, podľa ktorej musí byť každá reklama na biocídne výrobky doplnená o toto označenie
- Používajte biocídy bezpečným spôsobom. Pred použitím si vždy prečítajte etiketu a informácie o výrobku.
- 33 Podľa článku 72 ods. 1 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch musia byť tieto vety jasne odlišené od ostatných častí reklamy a čitateľné. V každom prípade musí byť verejnosti jasne oznámené nebezpečenstvo biocídneho výrobku.
- 34 (3) Výklad článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch, ktorý sa tu presadzuje podporuje aj skutočnosť, že označenia tam uvedené podliehajú úplnému zákazu nezávisle od akéhokoľvek rizika zavádzania. Tento čiastočný úplný zákaz je sprevádzaný zákazom zavádzajúcich označení zakotveným v článku 72 ods. 3 prvej vete nariadenia o biocídnych výrobkoch, podľa ktorého sa biocídny výrobok nesmie v reklame prezentovať spôsobom, ktorý je zavádzajúci, pokiaľ ide o riziká vyplývajúce z výrobku pre zdravie ľudí, zdravie zvierat alebo pre životné prostredie alebo pokiaľ ide o jeho účinnosť. Z celkového hľadiska teda aj pri výklade variantu „podobné označenie“ v článku 72 ods. 3 druhej vete nariadenia o biocídnych výrobkoch, ktorý zastáva senát, regulácia reklamy na biocídne výrobky v článku 72 ods. 3 nariadenia o biocídnych výrobkoch pôsobí proti nebezpečenstvu, že predaj biocídnych výrobkov sa bude podporovať reklamnými textami, ktoré prirodzenú škodlivosť výrobkov odsúvajú do pozadia a zameriavajú sa len na jednotlivé vlastnosti výrobku.

- 35 Pre toto rozhodnutie je relevantný výklad článku 72 ods. 3 druhej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch. Žalobkyňa nemôže svoj nárok na vydanie súdneho príkazu zdržať sa konania z dôvodu reklamy dezinfekčného prostriedku s označením „šetrný k pokožke“ založiť na porušení zákazu zavádzania podľa článku 72 ods. 3 prvej vety nariadenia o biocídnych výrobkoch.
- 36 a) Odvolací súd vychádzal z toho, že priemerný spotrebiteľ, ktorý je primerane informovaný a primerane pozorný chápe opis dezinfekčného prostriedku „šetrný k pokožke“ v tom zmysle, že jeho aplikácia na pokožku určitým spôsobom chráni pokožku v bližšie nešpecifikovanom rozsahu bez toho, aby nevyhnutne zabránil každému poškodeniu pokožky. Predovšetkým z toho nevyvodzuje, že zložky výrobku majú priamy (podporný) účinok na zdravie pokožky. Bez ďalších údajov by spotrebiteľ „šetrnosť“ chápal len tak, že výrobok zohľadňuje zdravie alebo blaho jeho pokožky, napríklad – relatívne – viac, ako by to mohlo byť v prípade funkčne zodpovedajúcich výrobkov. Najmä v súvislosti s tvrdením o dezinfekčnom prostriedku by verejnosť vnímala prívlastok „šetrný k pokožke“ len ako relativizujúci škodlivé vedľajšie účinky. Žalobkyňa, ktorú v tomto ohľade zaťažuje dôkazné bremeno nepreukázala, že by sa skutočné okolnosti odchyľovali od tohto všeobecného chápania. Toto posúdenie nevykazuje známky nesprávneho právneho posúdenia.
- 37 b) Posúdenie všeobecného vnímania podlieha len obmedzenému preskúmaniu súdom rozhodujúcim o opravnom prostriedku „Revision“, či sa odvolací súd vysporiadal so skutkovým materiálom bez procesných pochybení a či je posúdenie v súlade so zákonitostami logiky a všeobecnou skúsenosťou. Keďže nejde o zisťovanie skutkového stavu v užšom zmysle slova, ale skôr o aplikáciu konkrétnych empirických poznatkov, môže nesprávne právne posúdenie spočívať aj v tom, že stanovené všeobecné chápanie je v rozpore so skúsenosťou (rozsudok Bundesgerichtshof [Spolkový súdny dvor] z 11. februára 2021 – I ZR 126/19, GRUR 2021 746 [judikát, bod 43] = WRP 2021 604 – Dr. Z.).
- 38 c) Odvolací súd sa nedopustil nesprávneho právneho posúdenia. Predovšetkým správne vychádzal z toho, že pre určenie obsahu reklamného tvrdenia je rozhodujúce chápanie priemerne informovaného, situačne primerane pozorného a rozumného adresáta reklamy (pozri rozsudok Bundesgerichtshof [Spolkový súdny dvor] z 5. novembra 2020 – I ZR 204/19, GRUR 2021, 513 [judikát, bod 11] = WRP 2021, 327 – Sinupret). Nič tiež nenasvedčuje tomu, že by odvolací súd dostatočne nezohľadnil obzvlášť prísne požiadavky na správnosť, jednoznačnosť a zrozumiteľnosť reklamného tvrdenia v reklame týkajúcej sa zdravia (pozri rozsudok Bundesgerichtshof [Spolkový súdny dvor] zo 6. februára 2013 – I ZR 62/11, GRUR 2013, 649 [judikát bod 15] = WRP 2013, 772 – Bazálny inzulín s priaznivým vplyvom na váhu, s ďalšími odkazmi). Vykonal najmä celkové posúdenie, do ktorého zahrnul druh a význam ponúkaného výrobku.
- 39 Pokiaľ opravný prostriedok „Revision“ s odkazom na rozhodnutie krajinského súdu zastáva názor, že spotrebiteľ z označenia „šetrný k pokožke“ vyvodzuje, že

ide o výrobok šetrný k pokožke, alebo prinajmenšom, že ide o výrobok neškodný, takže ide o zavádzanie, ktoré môže viesť k ohrozeniu zdravia, snaží sa len nahradiť posúdenie skutkového súdu vlastným posúdením bez toho, aby konštatoval nesprávne právne posúdenie. Okrem toho odvolací súd správne poukázal na to, že o zavádzanie by nešlo ani vtedy, ak by sa označenie „šetrný k pokožke“ chápalo tak, že použitie dezinfekčného prostriedku je bez rizika poškodenia zdravia pokožky. Žalobkyňa totiž nepreukázala žiadne okolnosti, podľa ktorých by to v prípade propagovaného výrobku bolo v rozpore so skutočnosťou.

[*omissis*]

PRACOVNÝ DOKUMENT